

Kantate Nr. 155

am zweiten Sonntag nach Epiphania
„Mein Gott, wie lang, ach lange“

Cantata No. 155

for the second Sunday after Epiphany
“O God, how long afflict ye”
English version by Charles S. Terry

Johann Sebastian Bach BWV 155
Klavierauszug von Günter Raphael

1. Recitativo

Soprano

Mein Gott, wie lang, ach lan - ge? Des Jam - mers ist zu -
O God, how long af - flict ye? Hot fires with - in me

Fagotto
Violino I, II
Viola
Basso continuo

Viol.
Va.
Cont.

3
viel, ich se - he gar kein Ziel der Schmerzen und der Sor - gen. Dein sü - ßer Gna - den -
burn. No end can I dis - cern to noe and bit - ter cry - ing. Thy ten - der, gra - cious

6
blick hat un - ter Nacht und Wol - ken sich ver - bor - gen, die
look is un - der night and dark - ness hid - den ly - ing. Thy

8
Lie - bes - hand zieht sich, ach, ganz zu - rück. Um Trost ist mir sehr
spir - it hath, a - las, Lord, me for - sook; of hope hast Thou be -

10

ban - ge. Ich fin - de, was mich Ar - men täg - lich krän - ket, der
reft me. For dai - ly comes fresh load of care to press me. My

12

Trä - - nen Maß wird stets voll ein - ge - sehen - ket, der
tears - - fast run and sor - - rows deep dis - tress me. No

14

Freu - - - - - den Wein ge - bricht; mir
joy - - - - - ous foun - tain flows; my

16

sinkt fast al - - le Zu - ver - sicht.
sink - - - - - ing soul - - no so lace knows.

2. Aria (Alto, Tenore)

Fag.
Fg. Bc.

Leseprobe

5 Alto
Du mußt glau-ben, du mußt hof-fen, du mußt glauben, du mußt
Be of cour-age, hope on ev-er, be courage, let God's

Tenore
8 Du mußt glau-ben, du mußt hof-fen, du mußt hof-fen, du mußt
Be of cour-age, hope on ev-er, hope on ev-er, let God's

Sample page

7¹¹
Gott ge-las-sen sein; du mußt hof-fen,
will thine own o-bey! Hope on ev-er,

8
Gott ge-las-sen sein; du mußt glauben,
will thine own o-bey! Be of courage,

10 **A**

du mußt glau-ben, du mußt hof-fen, du mußt
 be of cour-age, hope on ev-er, hope on

8 du mußt glau-ben, du mußt hof-fen, du mußt glau-ben,
 be of cour-age, hope on ev-er, be of cour-age,

A

Leseprobe

12

hof-fen, du mußt Gott ge-las-sen sein; du mußt glau-ben, du mußt
 ev-er, let God's will thine own be! Be of cour-age, hope on

8 du mußt Gott ge-las-sen du mußt glau-ben,
 let God's will thine own be! Be of cour-age,

Sample page

14

hof-fen, du mußt Gott ge-las-
 ev-er, let God's will thine own

8 du mußt hof-fen, du mußt Gott ge-las-
 hope on ev-er, let God's will thine own